



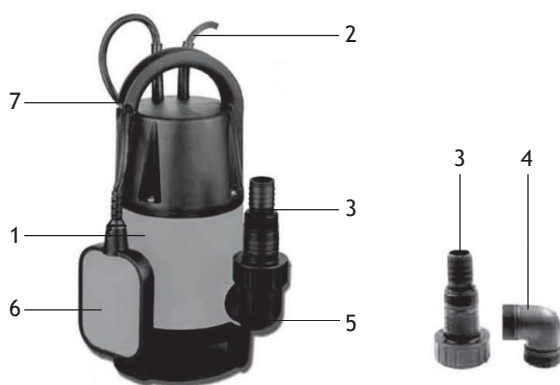
FVC 4001-EK



FVC 4002-EK

Srpski.....	3
-------------	---

1



Potapajuća pumpa

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Hvala vam što ste kupili ovu potapajuću pumpu. Pre nego što počnete da je koristite, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za eventualnu buduću upotrebu.

SADRŽAJ

ILUSTROVANI PRILOG	2
1. OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA.	4
Važna obaveštenja o bezbednosti	
Pakovanje	
Uputstvo za upotrebu	
2. OPIS UREĐAJA I SASTAVNI DELOVI	4
3. PUŠTANJE U RAD	5
4. UPUTSTVO ZA RUKOVANJE	6
Svrha upotrebe	
Uputstvo za upotrebu	
Električna bezbednost	
5. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE	7
6. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	8
7. ŠTA UČINITI U ODREĐENIM SITUACIJAMA	9
8. IZJAVA O USAGLAŠENOSTI	10
9. ODLAGANJE	12

1. OPŠTI BEZBEDNOSNI PROPISI

Važna obaveštenja o bezbednosti

- ✱ Pažljivo otpakujte proizvod i nemojte bacati nijedan deo ambalaže pre nego što pronađete sve delove ovog proizvoda.
- ✱ Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do povrede usled strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

⚠ PAŽNJA! Zaštitite se od strujnog udara!

Pakovanje

Uređaj se nalazi u ambalaži koja sprečava oštećenja tokom transporta. Ova ambalaža je resurs koji se može predati na reciklažu.

Uputstvo za rukovanje

Pre nego što počnete da koristite potapajuću pumpu, pročitajte sledeća bezbednosna uputstva i uputstva za upotrebu. Saznajte više o svim delovima i ispravnoj upotrebi uređaja. Čuvajte uputstvo za upotrebu na sigurnom mestu gde ga lako možete pronaći kada vam ponovo zatreba. Ako nekome drugom ustupate ovaj uređaj, predajte mu i ovo uputstvo. Poštovanje navoda iz priloženog Uputstva za upotrebu preduslov je za bezbednu upotrebu ovog baštenskog uređaja. Uputstvo za upotrebu obuhvata uputstva za rukovanje, održavanje i popravku.

Proizvođač neće snositi odgovornost u slučaju nezgoda ili oštećenja koja nastanu usled nepoštovanja instrukcija iz ovog uputstva.

2. OPIS UREĐAJA I SASTAVNI DELOVI

Pažljivo izvadite uređaj iz pakovanja i proverite da li su sledeći delovi prisutni:

Opis uređaja (pogledati sl. 1)

- 1 - Telo pumpe
- 2 - Kabl za napajanje sa električnim utikačem
- 3 - Priklijučak creva sa opcijom povezivanja sa crevom 1"/2"
- 4 - Zakrivljena cev za pumpu
- 5 - Spoj creva sa krivom cevi za pumpu - montirano
- 6 - Prekidač sa plovkom
- 7 - Podešavanje visine za plovak

Sadržaj pakovanja

- * Uputstvo za rukovanje potapajućom pumpom
- * Spoj creva sa krivom cevi za pumpu

Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo Vas da se obratite prodavcu od kojeg ste kupili uređaj.

3. PUŠTANJE U RAD

Instalacija

Potapajuće pumpe se ugrađuju na sledeći način:

- * u stacionarnom položaju sa krutom cevi.
- * u stacionarnom položaju sa fleksibilnom cevi.
- * Nikada ne postavljajte pumpu tako što ćete je okačiti na izlazno crevo ili kabl za napajanje bez dodatne podrške.
- * Potapajuća pumpa mora biti obešena na držač, ili mora biti postavljena na dno rezervoara.
- * Da bi pumpa ispravno funkcionisala, donji deo rezervoara mora biti zaštićen od bilo kakve prljavštine (odnosi se na pumpe za čistu vodu) i od bilo kog većeg ostatka (za veličinu prljavog materijala pogledati tehničke specifikacije pojedinačnih modela).
- * Ako nivo vode previše opadne, bilo koji ostatak u crpnoj jami će se brzo isušiti i sprečiti ponovno pokretanje pumpe. Stoga je neophodno redovno proveravati potapajuću pumpu (pokretanjem).
- * Plovak se postavlja na način da se pumpa može odmah pokrenuti.

Nakon pažljivog čitanja ovih uputstava možete pripremiti pumpu za rad, ipak, imajte na umu sledeće:

- * Proverite da li pumpa stoji na dnu rezervoara. Proverite da li je izlazno crevo ispravno prikačeno.
- * Proverite da li je električni priključak od 230 V ~ 50 Hz.
- * Proverite da li je utičnica u ispravnom stanju.
- * Proverite da li vlaga iz vode ne može dospeti do izvora električne energije.
- * Sprečite da pumpa radi prazna.

Pre puštanja pumpe u rad, proverite sledeće stavke:

- * Prekidač s plovkom se instalira tako da je moguće dostići nivo aktivacije ili nivo isključenja samo sa malom količinom sile. Nakon provere ove instalacije, postavite pumpu u rezervoar sa vodom i pažljivo podignite prekidač s plovkom rukom, a zatim ga ponovo spustite. Za to vreme, obratite pažnju da pumpa bude pokrenuta, a zatim da se sama isključila.

- ✿ Uverite se da rastojanje između prekidača sa plovkom i držača reze nije premalo. Nije moguće garantovati ispravan rad kada je razmak premali.
- ✿ Čim podesite prekidač s plovkom, proverite da li dodiruje podlogu pre nego što se pumpa isključi.
- ✿ Radni položaj prekidača može se podesiti prilagođavanjem plovka u držaču reze.

⚠ **PAŽNJA!** Opasnost od rada na prazno.

📖 **Napomena:** Rezervoar za pumpu treba da ima minimalne dimenzije 40 × 40 × 50 cm (visina × širina × dubina), da bi se plovak slobodno kretao pomoću prekidača.

Povezivanje na električno napajanje

Vaša nova potapajuća pumpa je opremljena električnim utikačem koji sprečava električno pražnjenje i ispunjava stroge norme. Pumpa je projektovana tako da se može povezati na sigurnosnu utičnicu 230 V ~ 50 Hz. Proverite da li je u potpuno ispravnom stanju. Ubacite utikač u utičnicu i pumpa je spremna za upotrebu.

⚠ **PAŽNJA!** Ukoliko su kabl za napajanje ili utikač na bilo koji način oštećeni spoljnim dejstvom, nemojte popravljati kabl za napajanje već kontaktirajte ovlašćeni servis!

⚠ **PAŽNJA!** Ovu popravku treba da vrši samo ovlašćeni servis.

4. UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

Namena

- ✿ Ova pumpa se može koristiti kada god želite da prenesete vodu sa jedne lokacije na drugu, npr. kod kuće, u poljoprivredi, vrtlarstvu, vodovodu i za mnoge druge namene.
- ✿ Ovaj proizvod je predviđen za kućnu upotrebu.
- ✿ Nije pogodan za profesionalnu upotrebu.
- ✿ Potapajuća pumpa je pogodna za rad sa vodom u sistemu za distribuciju vode i za hlorisanu bazensku vodu.
- ✿ Nije pogodan za rad sa otpadnim vodama u kanizacionim sistemima, slanim vodama, agresivnim ili lako zapaljivim materijama, za rad u preradi hrane ili kao pumpa za mlazove vode na baštenskim jezercima.
- ✿ Nije namenjen ispumpanju vode za piće!

Uputstvo za upotrebu

⚠ **PAŽNJA!** Pre podešavanja ili održavanja uređaja, ili u slučaju da se električni kabl zaglavio ili je oštećen, uvek isključite motor i izvucite utikač iz električne utičnice!

📖 **Napomena:** Pre upotrebe potapajuće pumpe, najpre pažljivo pročitajte sve bezbednosne mere

i uputstvo za upotrebu pumpe. Tek nakon što pročitate ova uputstva moći ćete bezbedno i pouzdano da koristite sve funkcije pumpe. Morate se pridržavati svih lokalnih propisa koji važe u vašoj zemlji. Ovi propisi su važeći zajedno sa pojedinostima navedenim u ovom uputstvu.

⚠ PAŽNJA! Ukoliko ćete koristiti pumpu u blizini bazena ili baštenskih jezeraca ili u njihovoj zaštićenoj zoni, električna mreža mora biti opremljena prekidačem strujnog kola. Pumpa se ne sme koristiti ako u bazenu ili baštenskom jezercetu ima ljudi! Ne koristite je ni ako u bazenu ili baštenskom jezercetu ima riba ili drugih živih bića. Obratite se stručnoj kompaniji za instalaciju.

- ✿ Potapajuća pumpa je projektovana tako da pumpa vodu na
- ✿ maksimalnoj temperaturi od 35°C. Pumpa se ne sme koristiti za druge tečnosti, posebno ne za motorna ulja, sredstva za čišćenje i druge hemikalije!

Električna bezbednost

- ✿ Pumpa se može priključiti na bilo koji utikač instaliran u skladu sa datim
- ✿ normama. Utikač mora biti pod naponom od 230 V ~ 50 Hz.
- ⚠ PAŽNJA!** Važno za zaštitu vaše lične bezbednosti. Pre prvog pokretanja vaše nove potapajuće pumpe, neka stručnjak proveri sledeće stavke:
 - Uzemljenje
 - Neutralni provodnik
 - Prekidač strujnog kola mora biti u skladu sa normama energetske bezbednosti i u potpunosti ispravno funkcionisati.
 - Električni priključak mora biti zaštićen od vlage.
 - Ako postoji opasnost od plavljenja električnog priključka, on se mora popeti na veću visinu.
 - Pod svim okolnostima sprečite cirkulisanje agresivnih tečnosti i grubih materijala.
 - Potapajuća pumpa mora biti zaštićena od mraza.
 - Pumpa mora biti obezbeđena od pokretanja na prazno.
 - Sprečiti pristup dece delovima pumpe preduzimanjem odgovarajućih mera.

5. ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Ova potapajuća pumpa odobrena je kao proizvod bez potrebe za održavanjem, uz nekoliko konačnih pregleda. Preporučujemo da obavljate redovne preglede i održavanje, što će obezbediti dug životni vek i stalne performanse.

⚠ PAŽNJA! Pre nego što počnete s postupkom održavanja, isključite je iz izvora napajanja.

Održavanje

- ✿ Ako se pumpa redovno pomera tokom rada, treba je isprati nakon svake upotrebe čistom vodom.

- ✱ Ukoliko je pumpa trajno instalirana, ispravnost prekidača sa plovkom treba proveravati svaka 3 meseca.
- ✱ Bilo kakve vlaknaste naslage koje bi se mogle nataložiti unutar pumpe treba ukloniti pomoću vodene struje.
- ✱ Blato treba čistiti sa dna crpne jame svaka 3 meseca. Uklonite
- ✱ čistom vodom naslage koje se nakupe na plovak.

Čišćenje radnog kola pumpe

Ako se u telu pumpe nakupi prekomerna količina otpadaka, isperite pumpu čistom vodom.

6. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

	FVC 4001-EK	FVC 4002-EK
Napon / frekvencija	230 V ~ 50 HZ	230 V ~ 50 HZ
Snaga	750W	900 W
Maksimalna količina prenosa	12 000 l/h	14 500 l/h
Maksimalno crpljenje vode	8 m	10 m
Maksimalna dubina potapanja	8 m	10 m
Maksimalna temperatura medija	35 °C	35 °C
Maksimalna veličina čvrstih čestica u vodi	prečnik 35 mm	prečnik 25 mm
Visina preklopne ploče: Uključeno	Oko 50 cm	Oko 50 cm
Visina preklopne ploče: Isključeno	Oko 5 cm	Oko 5 cm

7. ŠTA UČINITI U ODREĐENIM SITUACIJAMA...

Kada	Uzroci	Popravke
Pumpa ne počinje s radom	- Nema električnog napajanja - Plovak se ne uključuje	- Proverite napajanje - Pomerite plovak u viši položaj
Nema protoka	- Usisno sito je začepljeno - Crevo pod pritiskom je savijeno.	- Isperite usisno sito pomoću vodene struje - Ispravite crevo.
Pumpa se ne isključuje	Plovak ne može da se spusti.	Pravilno postavite pumpu na dno rezervoara
Nedovoljan protok	- Usisno sito je začepljeno - Smanjen kapacitet pumpe zbog prljave i muljevite vode	- Očistiti usisno sito - Očistite pumpu i isperite crevo čistom vodom.
Pumpa se nakon kratkog vremena isključuje	- Temperaturni osigurač zaustavlja pumpu zbog prljave vode. - Voda je prevruća. Temperaturni osigurač zaustavlja pumpu.	- Isključite električni utikač. Očistite pumpu i crpnu jamu. - Proverite da li je prekoračena maksimalna temperatura vode od 35°C.

 **Napomena:** Nije pokriveno garancijom:

- ✿ Oštećenje rotirajuće mehaničke zaptivke usled rada pumpe na prazno, ili usled stranih predmeta
- ✿ u vodi
- ✿ Blokada rada točka stranim
- ✿ predmetima Oštećenje tokom transporta
- ✿ Šteta nastala usled nestručnih izmena

8. IZJAVA O USAGLAŠENOSTI



FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany u Prahy, tel.: 323 204 111, fax: 323 204 110
E-mail: info@faster.cz
Cejl 31, 602 00 Bmno, tel.: 531 010 292-3, fax: 531 010 294
E-mail: bmo@faster.cz

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Product / brand: Wastewater submersible Pump/ FIELDMANN

Type / model: FVC 4001-EK

230V AC/ 750W

The product is inline with regulations listed below:

EC Directive for low voltage electrical equipment No.2006/95/EC
EC Council Directive 2006/42/EC Machinery
EC Directive for Electromagnetic Compatibility (EMC) No.2004/108/EC
EC Directive for RoHS 2002/95/EC

and norms:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2
EN 60335-2-41:2003+A1
EN 50366:2003+A1
EN 55014-1:2000+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-3:1995+A1+A2
EN 61000-3-2:2000+A2

CE label: 14

Company FAST ČR, a.s. is authorized to act on behalf of manufacturer.

Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Date of issuance: 7.2.2014

Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Sídlo společnosti : Černokostelecká 2111, 100 00, Praha 10
IČO: 26726548, DIČ: CZ26726548
Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309-011/0100



FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany u Prahy (Prag), tel.: 323 204 111, fax: 323 204 110 e-mail: info@fastcr.cz
Cejl 31, 602 00 Brno, tel.: 531 010 292-3, fax: 531 010 294
E-mail: brno@fastcr.cz

CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Proizvođač:

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Prag 10, Češka Republika
Poreski identifikacioni broj: CZ26726548

Proizvod / brend: Potapajuća pumpa za otpadne vode/ FIELDMANN

Tip / model: FVC 4002-EK

230V AC/ 900W

Proizvod je u saglasnosti sa propisima navedenim u nastavku:

Direktiva o niskonaponskoj električnoj opremi br. 2006/95/EC
Direktiva Saveta 2006/42/EC Mašine
Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC) br.
2004/108/EC Direktiva o zabrani opasnih supstanci (RoHS)
2011/65/EU

i normama

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2
EN 60335-2-41:2003+A1
EN 50366:2003+A1
EN 55014-1:2000+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-3:1995+A1+A2
EN 61000-3-2:2000+A2

CE oznaka: 14

Kompanija FAST ČR, a.s. je ovlašćena da postupa u ime proizvođača.

Mesto izdavanja: Prag

Ime: Ing.
Zdeněk Peh (Zdeněk
Pech) Predsednik
upravnog odbora

Datum izdavanja: 7.2.2014

Potpis:

FAST[®] FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Sídlo společnosti : Černokostelecká 2111, 100 00, Praha 10 IČO:
26726548, DIČ: CZ26726548
Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309-011/0100

9. ODLAGANJE

UPUTSTVA I INFORMACIJE O ODLAGANJU UPOTREBLJENE AMBALAŽE.

Odložite sve upotrebene ambalažne materijale na mesto koje je odredila lokalna zajednica za odlaganje otpada.

ODLAGANJE UPOTREBLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKE OPREME



Ovaj simbol na proizvodima ili pratećoj dokumentaciji označava da se upotrebljeni električni ili elektronski proizvodi ne smeju se odlagati sa običnim komunalnim otpadom. Za pravilno odlaganje, obnovu i reciklažu odložite ovakve proizvode na mesta predviđena za sakupljanje takvog otpada. U nekim zemljama Evropske unije ili drugim evropskim zemljama možete vratiti svoje proizvode Vašem lokalnom distributeru kada kupujete isti novi proizvod. Pažljivim odlaganjem ovog proizvoda mogu se sačuvati dragoceni prirodni resursi i time sprečiti bilo kakve moguće štetne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi koje bi mogle biti izazvane pogrešnim odlaganjem otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim organima vlasti ili najbližem mestu za sakupljanje otpada. U slučaju nepravilnog odlaganja ovog otpada mogu se izreći kaznene mere u skladu sa propisima određene države.

Za kompanije u zemljama Evropske unije

Ako želite da odložite električne ili elektronske uređaje, obratite se Vašem serviseru ili prodavcu za potrebne informacije.

Odlaganje u drugim zemljama van Evropske unije Ukoliko želite da odložite ovaj proizvod, za potrebne informacije o načinu odlaganja obratite se obratite svom distributeru ili lokalnim organima vlasti.



Ovaj proizvod ispunjava sve osnovne zahteve EU direktiva koje se odnose na isti.

Tekst, dizajn i tehničke specifikacije mogu se izmeniti bez prethodnog obaveštenja i zadržavamo pravo da izvršimo izmene istih.



FVC 4001-EK

FVC 4002-EK

